

BOss Rkps 17124/II.

Papiery Biblioteki Państwowej we  
Lwowie (Staatsbibliothek  
Lemberg). Wykazy płac z lat  
1941-1942.

*Niem., pol. Tom 1. S. 96.*

MANUSCRIPTA  
INSTITUTI OSSOLINIANI

II. 17124 I

3

Universitäts-Bibliothek

T. 1.

# Книга кредитов и расходов по бюджету

на 194\_\_ г.

17124



## Указания к ведению книги

В этой книге для каждого сметного подразделения открывается отдельный лицевой счет, которому, в зависимости от предполагаемого числа записей, отводится соответствующее количество страниц.

В графе 1 „Книги кредитов и расходов по бюджету“ при записи указывается месяц и число совершения операции.

В графе 2 указывается порядковый номер документа, на основании которого производится запись.

В графе 3 дается краткое и ясное изложение операции.

В графе 4 записываются суммы открытых кредитов. Основанием для записи в этой графе служат извещения об открытии кредитов, получаемые от вышестоящего распорядителя кредитов.

В графе 5 записываются суммы закрытых кредитов на основании письменных распоряжений вышестоящих органов.

В графе 6 записываются суммы выписанных чеков и платежных поручений, т. е. кассовые расходы.

В графе 7 записываются суммы, сданные в Банк на восстановление кредита, например, при возврате остатков от авансов, выданных подотчетным лицам из кредитов текущего года или при возврате сумм должниками по кредитам текущего года.

В графе 8 после записи каждой операции выводится остаток свободного кредита.

В графе 9 записываются фактические расходы: суммы выданной заработной платы; суммы перечислений в уплату подоходного налога, культсбора, по подписке на заем и по исполнительным листам, суммы перечислений органам социального страхования на страхование рабочих и служащих, суммы

выданных пособий по больничным листкам и других пособий за счет средств социального страхования; суммы, перечисленные профсоюзу на культурные нужды; расходы по утвержденным авансовым отчетам подотчетных лиц (кроме затрат на приобретение материалов и продуктов питания), расходы по счетам за оказанные учреждению услуги; стоимость приобретенных материалов и продуктов питания.

Суммы, выданные в подотчет, а также затраты на приобретение материалов и продуктов питания в графе 9 „Фактические расходы“ не проводятся.

Записи в книге кредитов и расходов (в части движения кредитов) сверяются с выписками Банка. По государственному бюджету выписки проверяются с итогами граф 4, 5, 6 и 7 книги, а по местному бюджету—с итогами граф 6 и 7 книги.

По окончании каждого месяца выводятся итоги за месяц по всем графам книги. На следующей строке проставляются в тех же графах итоги с начала года.

Месячная проверка правильности записей в книге кредитов и расходов по бюджету производится следующим образом.

Из сумм открытых кредитов (итог графы 4) надо вычесть сумму закрытых кредитов (итог графы 5), а также сумму выданных чеков и платежных поручений (итог графы 6) и прибавить сумму восстановленных кредитов (итог графы 7). Полученный результат должен быть равен остатку кредита (графа 8). Если суммы не равны, то в записях допущена ошибка и ее необходимо выявить и исправить.

### Порядок записи в книгах отдельных операций по бюджету

При открытии кредитов на основании извещений вышестоящего распорядителя кредитов, запись производится в „Книге кредитов и расходов по бюджету“ (ф. № 1), по соответствующему сметному подразделению в графе 4 „Открыто“.

При закрытии кредитов на основании распоряжения вышестоящего распорядителя кредитов, запись производится в „Книге кредитов и расходов по бюджету“ (ф. № 1) по соответствующему сметному подразделению в графе 5 „Закрыто“.

При начислении заработной платы рабочим и служащим, запись производится в „Книге лицевых счетов рабочих и служащих“ (ф. № 4) по графам I—II раздела III и одновременно составляется ведомость на выдачу заработной платы по ф. № 9.

При выдаче по чеку суммы под отчет сотруднику для выплаты заработной платы производятся следующие записи: а) в „Книге кредитов и расходов по бюджету“ (ф. № 1) по графе 6 „Кассовый расход“, б) в „Книге текущих счетов“ (ф. № 2) по гр. 5 „Расход“ и в) в „Книге расчетов“ (ф. № 3) по графе 4 „Выдано“.

При представлении подотчетным лицом ведомости с расписками сотрудников в получении заработной платы производятся записи: а) в „Книге кредитов и расходов по бюджету“ (ф. № 1) по графе 9 „Фактические расходы“, б) в „Книге расчетов“ (ф. № 3) по графе 5 „Оправдано“ и в) в „Книге лицевых счетов рабочих и служащих“ (ф. № 4) по графе 12 соответствующих лицевых счетов.

(см. окончание на последней странице)

№	№	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	
2	1	in Rubeln	mit 60% in Zloty	in Zloty	gen.	brutto in Zloty	socialabgaben den Arbeitgebern
Datum	Zahlung liste	Inhalt					
10.I	8	Расходы по авансовому отчету № 1					
		Елина . . . . .				170	
10.I	9	Сдан Елиным по квит. № 520			30	780	
		остаток от аванса . . . . .					
11.I	11	Райлеспромхозу за дрова по счету					
		№ 15 . . . . .	360			420	
31.I	25	Израсходовано дров за январь по					
		акту № 1 . . . . .				185	
		Итого за январь . . . . .	1200	810	30	420	605
		Всего с начала года . . . . .	1200	810	30	420	605

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Лohn- steuer ZL.	Kult- steuer ZL.	Arbeitsfonds	Krankennersich.	RENTEN-ARBEITLOSVERSICHERUNG	ARBEITLOSVERSICHERUNG	Vorschüsse	Zusammen Abzüge ZL	Zur Auszahlung in Rubin Zloty

Inhaltsverzeichnis:

Dr. Barninski Bohdan	1	Romanuk K. K.	36.
Borek Johann	2	Reuter Christiane	30.
Boylinska Edith	3	Dr. Mayer Joseph	29.
Chrobak Josef	4	Pedlaczek Franz	37.
cienska Marie	5	Srochowska Irene	38.
Dr. Desloger Marian	6	Stekarska Josephine	39.
Dolnycki Alfred	7	Sysakowska Anna	40.
Dr. Gaberle Gustav	8	Kluczyk Olga	41.
Jarema Paul	9	Paik Anna	42.
Dr. Jedzejewska Anna	10	Twerdowicz Joseph	31.
Kajko Marie	11	Zielonka Rudolf	32.
Kieszkowska Marie	12	Murzynski Martin	33.
Kolanowski Nikolaus	13	Barowitsch Kamilla	43.
Kotomycze Wladimir	14		
Korapska Stanislaw	15		
Nastak Holodzymira	28		
Moroz Josef	16		
Moskaluk Olga	17		
Moye Anna	18		
Pouk Alina	19		
Dr. Preisner Walerian	20.		
Ragge Janina	21.		
Dr. Rudnicki Nestor	22.		
Schlichta Ladislaus	23.		
Stobodian Marie	24		
Dr. Smolka Franz	25.		
Wagemann Johann	26.		
Zyzniewska Lydia	27.		
Bocheniski Adam	34.		
Dr. Falczynska Marie	35.		

ПРИМЕЧАНИЕ: 2-я страница этой книги является примерным образцом записей; текущие записи начинаются на 3-й странице.



2

Datum	№ Zahlung Liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Lohn-	Kult-	Arbeits-	Kranken-	RENTEN-	ARBEITSL-	Vorschüsse	Zusam-	Zur
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto									
			in Rubeln	in Zloty	in Zloty		in Zloty	ZL	ZL						ZL	in Rubel

2.		Bozek Johann															2.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
10/9 1941	29	Belohnung (Vorzahlung) für m. 2. Hälfte August 1941	250-				50-	0.88	0.76						1.64		48.36
30/9 1941	47	" für September 1941	125-				32.50	0.31	0.27						0.58		31.92
10/X 1941	2/X	" für Oktober 1941	125-				52.50	-	-						-		32.50
1/XI 1941	16/X	Ausgleichung v. 1/8-31/10 1941					150-	2.85	-	120	2.30	3.89	0.60	-	11.44		138.56
15/XI 941	90/XI	Belohnung für November 941			170-		170-	4.-	-	1.70	5.73	6.87	0.85	-	18.55		151.45
20/XI "	168/XI	Ausgleichung 1/8-31/10	-		42-		42-		-	0.16	0.40	0.53	0.08	-	1.17		40.83
5/XII "	111/XII	Belohnung für XII. 1941			170-	647-	170-	4.-	-	1.19	2.90	3.89	0.60	-	24.72		145.28
10/XII 1942	107/XII	" " I. 1942			170-		170-	4.-	-	1.70	5.13	6.87	0.85	1/6-	21.55	1/6-	145.45
9/I "	92/I	" " II "			170-		170-	4.-	-	1.70	4.10	5.49	0.85		21.14	2/5-	148.86
7/III "	7/III	" " III "			170-		170-	4.-	-	1.70	4.10	5.49	0.85		21.14	3/5-	148.86
Zusammen v. 1/8. - 31/12. 1941.							647-	13.07									

Vertical text: Sozialabgaben der Arbeitnehmer

13.07

Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgeber	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankenversich.	RENTEN-ARBEITLOSIGKEIT	ARBEITLOSIGKEIT	Vorschüsse	Zusam-	Zur	
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	steuer		steuer	men						Auszahlung		
			in Rubeln	mit 60% in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL.	ZL.						Abzüge	in Rubel	Zloty

3		Bylinska Edith																
		August 1941																
10/8 1941	29	Belohnung (Vordamm) für zweite Hälfte	380-				76-		184	1.62						3.46		72.54
30/9 1941	47	" für September 1941	200-				53-		0.97	0.85						1.82		51.18
16/8 1941	2/x	" für Oktober 1941	200-				53-		-	-						-		53-
1/xi 1941	16/xi	Ausgleichung v. 18-31/10 1941					162-		3.48	-	1.60	3.50	6.40	-	-	14.98		147.02
15/xi 1941	99/xi	Belohnung für November 1941.			255-		255-		12.-	-	2.55	7.02	8.16	2.04		31.77		223.23
20/xi "	168/xi	Ausgleichung 18-31/10.			115.50		115.50		20-	-	0.44	1.01	0.13	1.63		3.21		112.29
5/xii "	111/xii	Belohnung für xii. qm.			255-	969.50	255-		12.-	-	1.78	3.96	5.70	1.42		43.22		211.78
10/xii 1942	107/xii	" " I. 1942			255-		255-	26.52	12.-	-	2.55	7.02	8.16	2.04		37.77	156.-	217.23
9/i "	92/i	" " II. "			255-		305-	29.65	17.40	-	3.05	6.72	9.76	2.44		44.37	2.5-	260.63
7/iii "	71/iii	" " III. "			255		305-	29.85	17.40	-	3.05	6.72	9.76	2.44		44.37	3.5-	260.63
Zusammen v. 18.-31/12. 1941.							969.50		32.76									

2

№  
Datum Zahlung Inhalt Monats Gehalt in Rubeln Monats Gehalt mit 60% in Zloty Monats Gehalt in Zloty Zula- gen. Gehalt brutto in Zloty Sozialabgaben den Arbeitgebers Lohn- steuer ZL. Kult- steuer ZL. Arbeitsfonds Krankenversich. RENTEN-ARBEITLOSVER ARBEITLOSENVERSIC Vorschüsse Zusammen Abzüge ZL. Einverleibung abgabe Zur Auszahlung in Rubin Zloty

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9
4.		Chrobak Josef															4.
		August 1941															
16/9 1941	29	Bezahlung (Vorabm) für zweite Hälfte	250-				50-		0.88	0.76		1.64				48.36	
30/9 1941	47	" für September 1941	125.-				32.50		0.31	0.27		0.58				31.92	
16/x 1941	2/x	" für Oktober 1941	125.-				32.50		-	-		-				32.50	
1/x 1941	16/x	Ausgleichung v. 1/8 - 31/x 1941	-				255-		12-	-	1.60	3.80	5.09	0.80	-	23.29	
15/x 1941	30/x	Bezahlung für November 1941			200-		200-		5.94	-	2-	6-	8.04	1.-	-	22.98	
5/xii 1941	11/xii	" " xii. 1941.			200-	770-	200-		5.94	-	1.40	3.40	4.56	0.70	-	30.23	
10/i 1942	10/i	" " i. 1942			200-		200-	16.98	5.94	-	2-	6-	8.04	1.-	4.6-	28.98	
9/ii "	9/ii	" " ii. "			200-		200-	14.58	5.94	-	2-	4.80	6.43	1.-	2.5-	25.17	
7/iii "	7/iii	" " iii. "			200-		200-	14.58	5.94	-	2-	4.80	6.43	1.-	3) 5.-	25.17	
Zusammen		v. 1/8. - 31/12. 1941.					770-		26.10								





Datum	№ Zahlung Liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgebern	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankensich.	RENTEN-ARBEITLOSVERSIC.	Arbeitslosenversic.	Vorschüsse	Zusammen	Einwohner- abgabe	Zur	
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						ZL		ZL	ZL
			in Rubeln	mit 60% in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL	ZL						ZL		in Rubel	Zloty
Dr. Desloges Marian																			
16/9 1941	29	Belohnung (Vorschuss) für zwei Halbjahre August 1941	570-				114-		3.50	3.10						6.60			107.40
30/9 1941	17	" für September	320-				86.70		2.26	1.99						4.25			82.45
16/8 1941	2/8	" für Oktober 1941.	320-				86.70		-	-			10.17	2.43		-			86.70
1/xi 1941	16/xi	Ausgleichung v. 1/8 - 31/10 1941					396.60		26.24	-	3.04	6.72	12.60	-	-	48.60			348-
15/xi 1941	99/xi	Belohnung für November 1941.			380-		380-		25.12	-	3.80	10.47	12.16	3.04	-	54.59			325.41
5/xii "	111/xii	" " xii. 1941.			380-	1.444-	380-		25.12	-ix-	2.66	5.89	8.51	2.13		71.68			308.32
10/1. 1942	107/1.	" " I. 1942			380-		380-	18.83	25.12	-	3.80	10.47		3.04	4.6-	48.43	1) 6.-		331.52
9/1. "	94/1.	" " II. "			380-		380-	15.73	25.12	-	3.80	8.37		3.04		45.33	2) 5.-		334.67
7/II "	71/II	" " III "			380-		380-	16.73	25.12	-	3.80	8.37		3.04		45.33	3) 5		334.67
"	"	Rückgabe der unrichtig an- gegebenen Socialabgaben 1.12.31.12.1941						71.23					43.-						43.-
Zusammen v. 1/8. - 31/12. 1941.							1.444-		87.33										





2

Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgeher	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankenversich.	RENTEN-ARBEITLOSVER-	ARBEITLOSENVERS-	Vorschüsse	Zusam-	Gewerbesteuer- abgabe	Zur	
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						men		Auszahlung	
			in Rubeln	in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL.	ZL.						Abzüge		in Rubin	Zloty
Jarema Paul																			
16/8 1941	29	Belohnung (Lohn) für erste Hälfte August 1941	380.-				76.-		1.84	1.62						3.46			72.54
30/9 1941	47	" für September 1941	200.-				53.-		0.97	0.85						1.82			51.18
16/x 1941	2/x	" für Oktober 1941	200.-				53.-		-	-						-			53.-
1/x 1941	16/x	Ausgleichung v. 1/8-31/10 1941					277.50		14.57	-	2.04	4.51	8.16	-	-	29.28			248.22
15/x 1941	99/x	Belohnung für November 1941				255.-	255.-		12.-	-	2.55	7.02	8.16	2.04	100.-	131.77			125.23
5/xii "	111/xii	" " xii. 1941.				255.-	255.-	969.50	2.85	12.-	1.78	3.96	5.70	1.42	100.-	143.22			111.78
10/xi 1942	109/xi	" " I. 1942.				255.-	255.-	26.52	12.-	-	2.55	7.02	8.16	2.04	-	37.77	6.-		212.23
19/xi "	179/xi	Füsgleich. v. 1/xi. - 31/xii. 1941.				200.-	200.-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		200.-
Zusammen v. 1/8. - 31/12. 1941.							969.50		42.85										

9. 21

Zur Zahl  
Nr 041/6/42.  
Mit  
Wirkung vom  
31/12. 1942 aus  
der Bibliothek  
ausgeschlossen.

2

Datum	№ Zahlung Liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben an Arbeitgeber	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankenversich.	RENTEN-ARBEITLOSIGKEIT	ARBEITLOSENVERSICHERUNG	Vorschüsse	Zusam-	Zurückver- abgabe	Zur	
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						men		Auszahlung	
			in Rubeln	in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL	ZL						Abzüge		in Rubel	Zloty

10.		Dr. Jedzejowska Anna																	
		August 1941																	
16/9 1941	29	Zahlung/Vorschuss für zwei Hälfte	750-				150-		5.40	4.82						102.22		139.78	
30/9 1941	47	" für September 1941	400-				106.50		3.12	2.75						5.87		100.63	
16/X 1941	2/X	" für Oktober 1941	400.-				106.50		-	-						-		106.50	
1/XI 1941	16/XI	Ausgleichung v. 1/8-31/10 1941	-				537-		42.13	-	4.-	8.83	12.80	3.20		40.96		466.04	
15/XI 1941		Zahlung für November 1941			500-		500-		36.38	-	5.-	13.80	20-	5.-		80.18		419.82	
5/XII "	11/XII	" " XII. 1941.			500-	1900-	500-		36.38	-	5.-	13.80	20-	5.-		102.65		397.35	
10/I 1942	10/I	" " I. 1942.			500-		500-	23.80	36.38	-	5.-	13.80	-	5.-		66.18	1/6-	433.82	
9/II "	9/II	" " II. "			500-		500-	43.63	36.38	-	5.-	11.04	20-	5.-		82.42	2/5-	417.58	
7/III "	7/III	" " III. "			500-		500-	21.04	36.38	-	5.-	11.04		5.-		62.42	3/5	437.58	
"	"	Zurückvergabe der unrichtig mächtig an Sozialabgabe 1. IX - 31. XII 1941					108.30						84.-					84.-	
Zusammen v. 1/8. - 31/12. 1941.							1900-		130.98										

10

2

Datum	№ Zahlung Liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgeber den Arbeitnehmer	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankensich.	RENTEN-ARBEITLOSVER-	ARBEITLOSENVERS-	Vorschüsse	Zusam-	Gewerbesteuer- abgabe	Zur	
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						men		Auszahlung	
			in Rubeln	in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL.	ZL.						Abzüge		in Rubel	Zloty

11.		Kapko Marie																	
		August 1941																	
19/9 1941	29	Belohnung (Vordatum) für zweite Hälfte	380-				76-		184	162						346			72.54
30/9 1941	47	" für September 1941	200-				53-		0.97	0.85						1.82			51.18
16/x 1941	2/x	" für Oktober 1941	200-				53-		-	-						-			53.-
1/xi 1941	16/xi	Ausgleichung v. 18-31/10 1941	-				162-		348	-	1.60	3.50	6.40	-	-	14.98			147.02
15/xi 1941	30/xi	Belohnung für November 1941.			255.		255-		12-	-	2.55	7.02	8.16	2.04	-	31.77			223.23
20/xi "	168/xi	Ausgleichung 18-31/10			115.50		115.50		-	-	0.44	1.01	0.13	1.63		3.21			112.29
5/xii "	111/xii	Belohnung für xii. 1941.			255-	969.50	255-		7612.-	-	1.78	3.96	5.70	1.42		43.22			211.78
107 i. 1942	107 i.	" " I. 1942			255-		255-	26.52	12.-	-	2.55	7.02	8.16	2.04		37.27	1/6.-		217.23
91 ii. "	94 ii.	" " II. "			255-		255-	24.78	12.-	-	2.55	5.61	8.16	2.04		35.36	2/5.-		219.64
7/iii "	7/iii	" " III. "			255-		255-	29.78	12.-	-	2.55	5.61	8.16	2.04		35.36	3/5.-		219.64
Zusammen v. 18. - 31.12. 1941.							969.50		32.76										

11. 25





Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgeher	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankensich.	RENTEN-ARBEITLOSVERSIC	ARBEITLOSENVERSIC	Vorschüsse	Zusam-	Gewerbesteuer- abgabe	Zur	
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						men		Auszahlung	
			in Rubeln	mit 60% in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL.	ZL.						Abzüge		in Rubel	Zloty

13.		Kolankowski Nikolans																	
19/9 1941	29	Belohnung (Taschen) für August 1941	380-				76-		1.84	1.62						3.46			72.54
30/9 1941	47	" für September 1941	200-				53-		0.97	0.85						1.82			51.18
16/8 1941	2/8	" für Oktober 1941	200-				53-		-	-						-			53.-
1/XI 1941	16/XI	Angleichung v. 1/8-31/10 1941	-				162-		3.48	-	1.60	3.50	6.40	-	-	14.98			147.02
15/XI 1941	99/XI	Belohnung für November 1941	-		255-		255-		12-	-	2.55	7.02	8.16	2.04	-	31.77			223.23
20/XI "	168/XI	Ausgleichung 1/8-31/10	-		115.50		115.50		-	-	0.44	1.01	0.13	1.63		3.21			112.29
5/XII "	111/XII	Belohnung für XII. 1941	-		255-	969.50	255-		276.12-	- IX	1.78	3.96	5.20	1.42		43.22			211.78
10/XII 1942	107/XII	" " I. 1942	-		255-		255-	26.52	12.-	-	2.55	7.02	8.16	2.04		32.22	1/ 6.-		217.23
9/II "	94/II	" " II "	-		255-		255-	24.78	12.-	-	2.55	5.61	8.16	2.04		35.36	2/ 5.-		219.64
7/III "	7/III	" " III "	-		255		255-	24.78	12.-	-	2.55	5.61	8.16	2.04		35.36	3/ 5.-		219.64
Zusammen		v. 1/8. - 31/12. 1941.					969.50		32.46										













Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Zusatzabgaben an Arbeitgeber	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankennersich.	RENTEN-ARBEITLOSIGKEIT	ARBEITLOSENVERSICHERUNG	Vorschüsse	Zusam-	Zur
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						men	
			in Rubeln	in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL	ZL						Abzüge	in Rubel

1	2	3	4	5	6	7	8	9
19		Paula Alina						
		August 1941						
10/9 1941	29	Belohnung (Vorschuss) für zweite Hälfte	380-				76-	
30/9 1941	47	" für September 1941	200-				53-	
16/X 1941	2/X	" für Oktober 1941	200-				53-	
1/XI 1941	10/XI	Ausgleichung v. 1/8-31/10 1941	-				162-	
15/XI 1941	99/XI	Rechnung für November 1941			200-		200-	
5/XII "	111/XII	" " XII. 1941.			200-	744-	200-	
10/I 1942	107/I	" " I. 1942.			200-		200-	20.82
9/II "	94/II	" " II. "			200-		200-	19.46
7/III "	71/III	" " III. "			200-		200-	19.46
Zusammen		v. 1/8.-31/12. 1941.					744-	

1	2	3	4	5	6	7	8	9
184	162		3.46					72.54
0.97	0.85		1.82					51.18
-	-		-					53.-
3.48	-	1.60	3.50	6.40	-	-	14.98	147.02
5.94	-	2-	5.52	6.40	1.60	-	21.46	178.54
5.94	- IX.	1.40	3.13	4.48	1.12		30.49	169.51
5.94	-	2.-	5.52	6.40	1.60		27.46	172.54
5.94	-	2.-	4.42	6.40	1.60		25.36	174.64
5.94	-	2.-	4.42	6.40	1.60		25.36	174.64
20.64								





Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgebern	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankenversich.	RENTEN-ARBEITLOSVERSIC.	ARBEITLOSVERSIC.	Vorschüsse	Zusam-	Zur	
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						men		Auszahlung
			in Rubeln	in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL	ZL						Abzüge	in Rubel	Zloty

21		Bayre Janina																
		August 1941																
19/9 1941	29	Belohnung (Vorschuss) für zwei Leihfälle	380-				94-		256	226						4.82		89.18
30/9 1941	47	" für September 1941	200-				53-		0.97	0.85	40.67					1.82		51.18
16/X 1941	2/X	" für Oktober 1941	200-				53-		-	-			6.53	1.63		-		53-
1/XI 1941	16/XI	Ausgleichung v. 1/8-31/10 1941	-				241.50		10.03	-	2.04	4.51	8.16	-	-	24.74		216.76
15/XI 1941	99/XI	Belohnung für November 1941			255-		255-		12-	-	2.55	7.02	8.10	2.04	-	31.77		223.23
5/XII "	111/XII	" " XII. 1941.			255-	951.50	255-		12.-	- IX	1.78	3.96	5.70	1.42		43.22		211.78
10/I 1942	107/I	" " I. 1942.			255-		255-	12.6	12.-	-	2.55	7.02	-	2.04		29.61	1/6.-	225.39
9/II "	92/II	" " II. "			255-		255-	11.2	12.-	-	2.55	5.61	-	2.04		27.20	2/5.-	227.80
7/III "	71/III	" " III. "			255-		255-	11.2	12.-	-	2.55	5.61	-	2.04		27.20	3/5.-	227.80
"	"	Rückgabe der unentrichteten Sozialabgaben 1.8-31.12 1941						47.8					28.55					28.55
Zusammen		v. 1/8.-31/12. 1941.					951.50		40.67									



*Nº*  
*Datum* *Zahlung* *Inhalt*

*Monats Gehalt* *Monats Gehalt* *Monats Gehalt* *Zula- Gehalt*  
*gen. gen. gen. gen.*  
*in Rubeln in Zloty in Zloty in Zloty*

*total abgaben*  
*an Arbeitgeber*

*Lohn- Kult- Arbeitsfonds Krankenkassich. RENTEN-ARBEITSL. VER. ARBEITSL. VER. ARBEITSL. VER. Vorschüsse*

*Zusammen Abzüge ZL* *divulter abgabe* *Zur Auszahlung in Rubin Zloty*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9
23		Schlechta Ladislans															
		August 1941					50-		0.88	0.76							
16/8 1941	29	Belohnung/Vorschuss für zweite Hälfte	250-				59.50		1.18	1.04							48.36
30/8 1941	47	" für September 1941	200-				59.50		-	-	17.60						57.28
16/8 1941	2/8	" für Oktober 1941	200-				138.-		1.86	-	1.36	3.30	4.22	0.68	-		59.50
1/xi 1941	16/xi	Ausgleichung v.	-		200-		200-		5.94	-	2-	6-	8.04	1-	-		126.38
15/xi 1941	29/xi	Belohnung für November 1941	-				63.-		-	-	0.24	0.50	0.67	0.12			177.02
20/xi "	16/12	Ausgleichung '18-31/10.	-			200-	200-		5.94	-	1.40	3.40	4.56	0.70			61.47
5/xii "	11/xii	Belohnung für xii. 1941.					200-	770-	5.94	-	2.-	4.80	6.43	1.-			169.77
10/1 1942	10/1	" " I. 1942					200-	145-	5.94	-	2.-	4.80	6.43	1.-			171.02
9/ii "	9/ii	" " II. "					200-	145-	5.94	-	2.-	4.80	6.43	1.-			174.83
7/iii "	7/iii	" " III. "					200-	145-	5.94	-	2.-	4.80	6.43	1.-			174.83
		Zusammen v. 1/8. - 31/12. 1941.					770-		17.60								

23

45



Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgebern
			Gehalt in Rubeln	Gehalt mit 60% in Zloty	Gehalt in Zloty	gen.	brutto in Zloty	

Lohn- steuer ZL	Kult- steuer Z6	Arbeitsfonds	Krankensich.	RENTEN-ARBEITLOSVERSICHERUNG	ARBEITLOSENVERSICHERUNG	Vorschüsse	Zusammen Abzüge ZL	Zur Auszahlung in Rubin Zloty
-----------------------	-----------------------	--------------	--------------	------------------------------	-------------------------	------------	--------------------------	-------------------------------------

52

1	2	3	4	5	6	7	8	9
25		D. Smolka Franz						
		August 1941						
16/9 1941	29	Bezahlung (Vorschuss) für erste Hälfte	750-				450-	
30/9 1941	47	" für September 1941	240-				4890	
18/X 1941	2/X	" für Oktober 1941	240-				48.90	
1/XI 1941	16/XI	Ausgleichung v. 1/8-31/10 1941	-				652.20	
15/XI 1941	99/XI	Bezahlung für November 1941			500-		500-	
5/XII "	111/XII	" " XII. 1941.			500-	1900-	500-	
10/1. 1942	107/1	" " I. 1942.			500-		500-	23.80
9/II "	94/II	" " II. "			500-		500-	21.00
7/III "	71/III	" " III. "			500		500	21.00
		Zurückabgabe der unversch. unrichtigen Socialabgaben 1/8-31/10 1941						85.00
		Zusammen v. 1/8.-31/12. 1941					1900-	140.60

25

53

5.40	4.82						10.22	139.78
0.83	0.32	140.60					1.55	47.35
-	-						-	48.90
56.07			4-	8.83	12.80	3.20		567.30
36.38			5-	13.80	20-	5-	84.90	419.82
36.38			3.50	7.73	11.20	2.80	102.65	397.35
36.38			5-	13.80	-	5-	66.18	433.82
36.38			5-	11.04	-	5-	62.42	437.58
36.38			5-	11.04	-	5-	62.42	437.58
					64.			64-





Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Zusatzabgaben an Arbeitgeber	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankenversich.	RENTEN-ARBEITLOSVERSICHERUNG	ARBEITLOSVERSICHERUNG	Vorschüsse	Zusammen	Zur	
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						Abzüge		Auszahlung
			in Rubeln	in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL.	ZL.						ZL.	in Rubeln	Zloty

1	2	3	4	5	6	7	8	9
58	28.	Maslak Holodymira						
	30/9	47. Bezahlung für September 1941	200-				64-	
	16/X 1941	2/X " für Oktober 1941	200-				64-	
	1/XI 1941	16/XI Ausgleichung v. 1/8-31/10 1941	-				172-	
	15/II 1941	29/II Bezahlung für November 1941			200-		200-	
	25/XII 1941	III/XII " " XII. 1941.			200-		200-	
	10/I 1942	10/I " " I. 1942.			200-	900-	200-	208-
	9/II "	9/II " " II. "			200-		200-	194-
	7/III "	7/III " " III. "			200-		200-	194-
	Zusammen	v. 1/8. - 31/12. 1941.					900-	

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	1.36	1.20	24.38				2.56	61.44
	-	-					-	64.-
	4.-	-	1.60	3.50	6.40	-	15.50	156.50
	5.94	-	2-	5.52	6.40	1.60	21.46	178.54
	5.94	- IX	1.40	3.13	4.48	1.12	30.49	169.5
	5.94	-	2.-	4.42	6.40	1.60	22.46	122.54
	5.94	-	2.-	4.42	6.40	1.60	25.36	174.64
	5.94	-	2.-	4.42	6.40	1.60	25.36	174.64
	24.38							



Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Zusatzabgaben an Arbeitgeber	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankenversich.	RENTEN-ARBEITSLOSVERS	ARBEITSLSENVERSIC	Vorschüsse	Zusammen	Zur
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						Abzüge	
			in Rubeln	mit 60% in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL	ZL						ZL	in Rubln Zloty

1	2	3	4	5	6	7	8	9
29	Dr. Mayer Joseph							
15/XI 1941	99/XI	Rechnung v. 10/XI - 30/XI 1941.			253.33		253.33	
5/XII "	III/XII	" für XII. 1941.			380.-	633.33	380.-	
10/I 1942	10/I	" " I. 1942.			380.-		380.-	18.82
9/II "	9/II	" " II. "			380.-		380.-	16.73
7/III "	7/III	" " III. "			380.-		380.-	16.73
"	"	Rückgabe der unrichtig sigen Sozialabgaben 1. IX - 31. XII 1941						40.00
Zusammen v. 1. I. - 31. XII. 1941.							633.33	

1	2	3	4	5	6	7	8	9
16.75	-	2.53	6.98	8.11	2.03	-	28.25	181.75
25.12	-	3.80	8.37	12.16	3.04	-	52.49	327.51
25.12	-	3.80	10.42	-	3.04	-	48.43	331.57
25.12	-	3.80	8.37	-	3.04	-	45.33	334.67
25.12	-	3.80	8.37	-	3.04	-	45.33	334.67
								20.27
41.87								

Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Zusatz Vorkauf den Arbeitgeber	Lohn-	Kulti-	Arbeitsfonds	Krankensich.	REMIEN-ARBEITSLOSVERS	ARBEITSLSENVERSID	Vorschüsse	Zusam-	Gewerbesteuer- abgabe	Zur
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						men		Auszahlung
			in Rubeln	mit 60% in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL.	ZL.					ZL		in Rubeln	Zloty

1	2	3	4	5	6	7	8	9
30		Demerowa Christine	VII.					
15/xi 941	09/xi	Belohnung v. 10/xi - 30/xi 941			210		210-	
5/xii "	11/xii	" für xii. 1941.			315-	525-	315-	
10/xii "	17/xii	Ausgleichung für xii. "			65-		65-	
10/I 1942	10/I	Belohnung für I. 1942			380-		380- 39.53	
9/II "	9/II	" " II. "			380-		380- 36.94	
7/III "	7/III	" " III. "			380		380- 36.94	
Zusammen		v. 118. - 31/12. 1941.					525-	

1	2	3	4	5	6	7	8	9
11.92	-	2.10	5.83	6.72	1.68	-	28.25	181.75
17.88		3.15	6.99	10.08	2.52		40.62	274.38
7.24	-	0.65	1.38	2.08	0.52		11.87	53.13
25.12	-	3.80	10.42	12.16	3.04		60.59	319.41
25.12	-	3.80	8.37	12.16	3.04		57.49	322.51
25.12	-	3.80	8.37	12.16	3.04		57.49	322.51
29.80								

Datum	N <sup>o</sup> Zahlung liste	Inhalt	Monats Gehalt in Rubeln	Monats Gehalt mit 60% in Zloty	Monats Gehalt in Zloty	Zula- gen.	Gehalt brutto in Zloty	Sozialabgaben den Arbeitgebern
-------	------------------------------------	--------	-------------------------------	---	------------------------------	---------------	------------------------------	-----------------------------------

64	31	Imondochlew Joseph						
	15/XI. 1941	99/XI	Zahlung für November 1941				255-	255-
	5/XII. "	III/XII	" " XII. 1941.				255-	510-
	10/I. 1942	10/I	" " I. 1942.				255-	12.63
	9/II. "	9/II	" " II. "				255-	11.22
	7/III. "	7/III	" " III. "				255	11.22
	"	"	Rückgabe der unrichtigen Socialabgaben 1. XI. 31. XII 1941					27.45
Zusammen			v. 118. - 31.12. 1941.				510-	

Lohn- steuer ZL	Kult- steuer Z6	Arbeitsfonds	Krankenversich.	RENTEN-ARBEITSLOSVERS.	ARBEITSLSENVERSID.	Vorschüsse	Zusammen Abzüge ZL	Gewerbesteuer- abgabe	Zur Auszahlung in Rubeln Zloty
-----------------------	-----------------------	--------------	-----------------	------------------------	--------------------	------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------------------

	12-	-	2.55	7.02	8.16	2.04	-		31.77		223.23
24	12.-	-	2.55	5.61	8.16	2.04	-		30.36		224.64
	12.-	-	2.55	7.02	-	2.04		1.6-	29.61		225.39
	12.-	-	2.55	5.61	-	2.04		2.5-	27.20		227.80
	12.-	-	2.55	5.61	-	2.04		3) 5.-	27.20		227.80
					16.32						16.32
24.-											





Datum	№ Zahlung Liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgeber
			Gehalt in Rubeln	Gehalt mit 60% in Zloty	Gehalt in Zloty	gen.	brutto in Zloty	

Lohn- steuer ZL	Kult- steuer ZL	Arbeitsfonds	Krankenersich.	RENTEN-ARBEITLOSVERS.	ARBEITLOSENVERSIC.	Vorschüsse	Zusammen Abzüge ZL	Einwohner- abgabe	Zur Auszahlung in Rubeln Zloty
-----------------------	-----------------------	--------------	----------------	-----------------------	--------------------	------------	--------------------------	----------------------	--------------------------------------

1	2	3	4	5	6	7	8	9
34		<u>Bochenki Holau</u>						
10/xi.1941	168/xi.	Prüfung 15/xi.-30/xi.	-		157.50		157.50	
5/xii. "	111/xii.	Belohnung für xii.1941.			315.-	472.50	315.-	
10/i.1942	107/i.	" " I.1942.			315.-		315.-	15.62
9/ii. "	92/ii.	" " II. "			315.-		315.-	13.92
7/iii. "	71/iii.	" " III. "			315.-		315.-	13.92
		Rückgabe der unrichtig sigen Socialabgaben 7. IX - 31. XII 41						32.90
Zusammen		v. 18. - 31.12. 1941.					472.50	

1	2	3	4	5	6	7	8	9
6.82	8.94	-	1.58	5.24	10.08	2.52	28.36	129.14
	17.88	-	3.15	6.99	10.08	2.52	40.62	274.38
	17.88	-	3.15	8.74	-	2.52	38.29	276.71
	17.88	-	3.15	6.99	-	2.52	35.54	279.46
	17.88	-	3.15	6.99	-	2.52	35.54	279.46
					20.16			20.16
	26.82							

Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgebern	Lohn-	Kult-	Arbeitsfonds	Krankensich.	Renten-Arbeitslosenvers.	Arbeitslosenversid.	Vorschüsse	Zusam-	Einwohner- abgabe	Zur	
			Gehalt	Gehalt	Gehalt	gen.	brutto		steuer	steuer						men		Auszahlung	
			in Rubeln	in Zloty	in Zloty		in Zloty		ZL.	ZL.						Abzüge	ZL	in Rubel	Zloty

22	35								
<u>Dr. Palczyńska Marie</u>									
9 XII. 1941	III XII	Belohnung für XII. 1941.			315.-	315.-	315.-		
10 I. 1942	10 I	" " I. 1942.			315.-		315.-	32.83	
9 II. "	9 II	" " II. "			315.-		315.-	30.68	
7 III "	7 III	" " III "			315.-		315.-	30.68	
Zusammen v. 18. - 31. 12. 1941.							315.-		

1	2								
17.88	-	3.15	6.99	10.08	2.52	-	40.62		274.38
17.88	-	3.15	8.74	10.08	2.52	-	48.37	116.-	266.63
17.88	-	3.15	6.99	10.08	2.52	-	45.62	215.-	269.38
17.88	-	3.15	6.99	10.08	2.52	-	45.62	315.-	269.38
17.88									

Datum	N <sup>o</sup> Zahlung Liste	Inhalt	Monats Gehalt in Rubeln	Monats Gehalt mit 60% in Zloty	Monats Gehalt in Zloty	Zula- gen.	Gehalt brutto in Zloty	Sozialabgaben den Arbeitgebern
-------	------------------------------------	--------	-------------------------------	---	------------------------------	---------------	------------------------------	-----------------------------------

Romanuk Stephanie

5 XII. 1941	III / XII.	Belohnung für XII. 1941.						
10 I. 1942	10 I.	" " I. 1942.	200-				200-	9.92
9 II. "	9 II.	" " II. "	200-	30-			230-	10.12
7 III. "	7 III.	" " III. "	200-	30-			230-	10.12
		Rückgabe der zurückver- zigten Sozialabgaben 1. IX. - 31. XII. 1941						37.49
Zusammen			V. 118. - 31. 12. 1941.					

Lohn- steuer ZL	Kult- steuer ZG	Arbeits- fonds	Kranken- versich.	RENTEN- ARBEITLOSERS	ARBEITLOS- VERSIC	Vorschüsse	Zusam- men Abzüge ZL	Einwohner- abgabe	Zur Auszahlung in Rubeln Zloty
-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	----------------------	------------	-------------------------------	----------------------	---

5.94	-	2.00	5.52	-	1.60		21.06	1) 6.-	178.94
9.22	-	2.30	5.06	-	1.84		23.42	2) 5.-	206.58
9.22	-	2.30	5.06	-	1.84		23.42	3) 5.-	206.58
					22.40				22.40

Die Belohnung befindet sich auf der Zahlungsliste der Zentralbibliothek



Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben der Arbeitgeber
			Gehalt in Rubeln	Gehalt mit 60% in Zloty	Gehalt in Zloty	gen.	brutto in Zloty	

26	37	Pedlactek Frawe						
10/1.1942	10/11	Belohnung für I. 1942.		380-	380-	18.83		
9/II "	9/11	" " II "		380-	380-	16.73		
7/III "	7/III	" " III "		380	380	16.73		

Lohn- steuer ZL.	Kult- steuer Z6.	Arbeitsfonds	Krankensich.	RENTEN-ARBEITLOSVERS	ARBEITLOSEN VERSID	Vorschüsse	Zusam- men Abzüge ZL	Einwohner- abgabe	Zur Auszahlung in Rubeln Zloty
------------------------	------------------------	--------------	--------------	----------------------	--------------------	------------	-------------------------------	----------------------	--------------------------------------

1	2	3	4	5	6	7	8	9
25.12	-	3.80	10.42	-	3.04	48.43	1) 6.-	331.57
25.12	-	3.80	8.37	-	3.04	45.33	2) 5.-	334.67
25.12	-	3.80	8.37	-	3.04	45.33	3) 5.-	334.67

Ant. über-  
zial Bibliot.

Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Vorschüsse den Arbeitgebern zur Verfügung
			Gehalt in Rubeln	Gehalt mit 60% in Zloty	Gehalt in Zloty	gen.	brutto in Zloty	

Lohn- steuer ZL	Kult- steuer ZG	Arbeitsfonds	Krankennersich.	RENTEN-ARBEITLOSVERS	ARBEITLOSENVERSIC	Vorschüsse	Zusam- men Abzüge ZL	Einwohner- abgabe	Zur Auszahlung in Rubeln Zloty
-----------------------	-----------------------	--------------	-----------------	----------------------	-------------------	------------	-------------------------------	----------------------	--------------------------------------

38. Gronnicka Irene.

10/II. 1942	10/II.	Belohnung für T. 1942.				255.-		255.-	26.52
9/II. "	9/II.	" " II. "				255.-	-	255.-	24.78
7/III "	7/III	" " III "				255	-	255	24.78

1 2 3 4 5 6 7 8 9 38. 79

12.-	-	2.55	7.02	8.16	2.04	-	37.77	1) 6.-	217.23
12.-	-	2.55	5.61	8.16	2.04	-	35.36	2) 5.-	219.64
12.-	-	2.55	5.61	8.16	2.04	-	35.36	3) 5.-	219.64



Datum	N <sup>o</sup> Zahlung liste	Inhalt	Monats Gehalt in Rubeln	Monats Gehalt mit 60% in Zloty	Monats Gehalt in Zloty	Zula- gen. in Zloty	Gehalt brutto in Zloty	socialabgaben den Arbeitgeher
-------	------------------------------------	--------	-------------------------------	---	------------------------------	---------------------------	------------------------------	----------------------------------

Lohn- steuer ZL	Kulti- steuer ZL	Arbeitsfonds	Krankenversich.	RENTEN-ARBEITLOSVERS	ARBEITLOSENVERSID	Vorschüsse	Zusam- men Abzüge ZL	Einwohner- abgabe	Zur Auszahlung in Rubeln Zloty
-----------------------	------------------------	--------------	-----------------	----------------------	-------------------	------------	-------------------------------	----------------------	--------------------------------------

82	40.							
<u>Łysakowska Anna</u>								
12 I. 1942	154 I.	Belohnung für I. 1942.	255-	-	255-	12.63		
9 II. "	92 II.	" 15 XII. - 31 XII. 1941	127.50		127.50	7.19		
"	"	" für II. 1942.	255-		255-	11.22		
7 III "	71 III	" " III "	255-		255-	11.22		
Zusammen	V. 1942. - 31.12. 1941.				127.50			

1	2	3	4	5	6	7	8	9
12.-	-	2.55 7.02	2.04	-	29.61	1/6.-		225.39
1.50	-	1.28 2.85	2.04	-	7.67	-		119.83
12.-	-	2.55 5.61	2.04		27.20	2/5.-		227.80
12.-	-	2.55 5.61	2.04		27.20	3/5		227.80
1.50								

Datum	№ Zahlung Liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgebern
			Gehalt in Rubeln	Gehalt mit 60% in Zloty	Gehalt in Zloty	gen.	brutto in Zloty	

84 41. Klücsnyk Elena - Arbeiterin								
14. II. 1942	154 II.	Belohnung für 6/II. - 31/II. 42 à 0'60 Zloty pro Stunde					110.40	8.23
9 II. "	94 II.	" für II. 1942. T.O. II.					115.20	8.45
7/III.	71/III.	" " III " T.O. III.				140.40	140.40	10.29

Lohn- steuer ZL.	Kult- steuer ZL.	Arbeitsfonds	Krankensich.	RENTEN-ARBEITLOSVERS	ARBEITLOSVERSIC	Vorschüsse	Zusammen Abzüge ZL	Einwohner- abgabe	Zur Auszahlung in Rubeln Zloty
------------------------	------------------------	--------------	--------------	----------------------	-----------------	------------	--------------------------	----------------------	--------------------------------------

1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	-	1.10	2.75	3.68	0.55	11.08	3.-	99.32
-	-	1.15	2.80	3.75	0.58	11.28	3.-	103.92
1.86	-	1.40	3.40	4.56	0.70	13.92	2.-	126.48

Datum	N <sup>o</sup> Zahlung liste	Inhalt	Monats Gehalt in Rubeln	Monats Gehalt mit 60% in Zloty	Monats Gehalt in Zloty	Zula- gen.	Gehalt brutto in Zloty	socialabgaben den Arbeitgeber
-------	------------------------------------	--------	-------------------------------	---	------------------------------	---------------	------------------------------	----------------------------------

86	42	Paik Anne - Arbeiterin						
		0.60 Zł pro Stunde						
14. I. 1942	154 I.	Belohnung für 9 I. - 31 I. 1942		96.-			96.-	7.19
9 II. "	94 II.	" " II. 1942.		115.20			115.20	8.45
7 III. "	71 III.	" " III. "		<sup>T.O. II.</sup> 140.40			140.40	10.29

Lohn- steuer ZL	Kult- steuer Z6	Arbeits- fonds	Kranken- versich.	RENTEN- ARBEITSLÖSERS	ARBEITSLÖSEN- VERSIC	Vorschüsse	Zusam- men Abzüge ZL	Einwohner- abgabe	Zur Auszahlung in Rubeln Zloty
-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	--------------------------	-------------------------	------------	-------------------------------	----------------------	--------------------------------------

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
-	-	0.96	2.40	3.22	0.48	-	10.06	1) 3.-	85.94
-	-	1.15	2.80	3.75	0.58	-	11.28	2) 3.-	103.92
1.86	-	1.40	3.40	4.56	0.70	-	13.92	3) 2.-	126.48

Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula- gen.	Gehalt brutto in Zloty	Socialabgaben den Arbeitgeber
			Gehalt in Rubeln	Gehalt mit 60% in Zloty	Gehalt in Zloty			

88	43	Barowitsch Kasinire						
7/II 1942	7/III	Belohnung für III. 1942			255.-		255	24.78

Lohn- steuer ZL	Kult- steuer ZG	Arbeitsfonds	Krankensich.	RENTEN-ARBEITLOSVERS	ARBEITLOSVERSID	Vorschüsse	Zusam- men Abzüge ZL	Einwohner- abgabe	Zur Auszahlung in Rubeln Zloty
-----------------------	-----------------------	--------------	--------------	----------------------	-----------------	------------	-------------------------------	----------------------	--------------------------------------

1	2	3	4	5	6	7	8	9
12.-	-	2.55	5.61	8.16	2.04	46.36	1.3) 16	208.64

Datum <sup>Nº</sup> Zahlung <sup>Inhalt</sup>  
liste

Monats Gehalt in Rubeln  
 Monats Gehalt mit <sup>60</sup> in Zloty  
 Monats Gehalt in Zloty  
 Zula- gen. Gehalt brutto in Zloty

Sozialabgaben  
 den Arbeitgebern

90 44

Lohn- steuer ZL  
 Kult- steuer ZL  
 Arbeitsfonds  
 Krankenversich.  
 RENTEN-ARBEITLOSVERS  
 ARBEITLOSENVERSID  
 Vorschüsse  
 Zusammen Abzüge ZL  
 Steuerabgabe  
 Zur Auszahlung in Rubeln Zloty

1 2 3 4 5 6 7 8 9 44 90



№  
 Datum Zahlung Inhalt

Monats Gehalt in Rubeln  
 Monats Gehalt mit 60% in Zloty  
 Monats Gehalt in Zloty  
 Zula- gen. brutto in Zloty

Sozialabgaben  
 den Arbeitgebern

45

Lohn- steu- er ZL  
 Kult- steu- er ZL  
 Arbeits- fonds  
 Kranken- versich.  
 Renten- Arbeits- losen  
 Arbeits- losen versid  
 Vorschu- sse  
 Zusam- men Abzue- ge ZL  
 Sozial- versicherung- abgabe  
 Zur Auszahlung in Rubeln Zloty

1 2 4 5 6 7 8 9  
 45 93

Datum	№ Zahlung liste	Inhalt	Monats	Monats	Monats	Zula-	Gehalt	Socialabgaben den Arbeitgebern
			Gehalt in Rubeln	Gehalt mit 60% in Zloty	Gehalt in Zloty	gen.	brutto in Zloty	

Lohn- steuer ZL.	Kult- steuer ZG.	Arbeitsfonds	Krankensich.	RENTEN-ARBEITLOSVERS.	ARBEITLOSENVERSIC.	Vorschüsse	Zusammen Abzüge ZL	Einwohner- abgabe	Zur Auszahlung in Rubeln Zloty
------------------------	------------------------	--------------	--------------	-----------------------	--------------------	------------	--------------------------	----------------------	--------------------------------------

96 ного страхования производятся записи: а) в "Книге кредитов и расходов по бюджету" (ф. № 1) по гр. 6 "Кассовый расход" и по гр. 9 "Фактические расходы", б) в "Книге текущих счетов" (ф. № 2) по гр. 5 "Расход" и в) в "Книге расчетов" (ф. № 3) по графе "Выдано".

При выплате с текущего счета пособий по больничным листкам и других пособий за счет сумм, причитающихся органам социального страхования производятся записи: а) в "Книге кредитов и расходов по бюджету" (ф. № 1) по гр. 6 "Кассовый расход" и по гр. 9 "Фактические расходы", б) в "Книге текущих счетов" (ф. № 2) по гр. 5 "Расход" и в) в "Книге лицевых счетов рабочих и служащих" (ф. № 4) в разделе II "Оплата за время болезни".

При перечислении сумм на культурные нужды профсоюзов производятся записи: а) в "Книге кредитов и расходов по бюджету" (ф. № 1) по графе 6 "Кассовый расход" и по графе 9 "Фактические расходы" и б) в "Книге текущих счетов" (ф. № 2) по графе "Расход".

При оплате счета за оказанные учреждению услуги или купленный инвентарь путем выдачи чека или платежного поручения записи производятся: а) в "Книге кредитов и расходов по бюджету" по гр. 6 "Кассовый расход" и по графе 9 "Фактические расходы" и б) в "Книге текущих счетов" (ф. № 2) по гр. 5 "Расход". Одновременно купленный инвентарь заносится в "Книгу инвентаря" (ф. № 6).

При оплате счета за купленные материалы и продукты питания путем выдачи чека или платеж-

лицу выдаваемая сумма записывается: а) в "Книге кредитов и расходов" (ф. № 1) по графе 6 "Кассовый расход", б) в "Книге текущих счетов" (ф. № 2) по гр. 5 "Расход" и в) в "Книге расчетов" (ф. № 3) по графе 4 "Выдано".

Расходы по утвержденному авансовому отчету записываются: а) в "Книге кредитов и расходов по бюджету" (ф. № 1) по графе 9 "Фактические расходы" и в "Книге расчетов" (ф. № 3) по графе 5 "Оправдано". При покупке подотчетным лицом из полученного аванса материалов и продуктов питания, стоимость их в "Книге кредитов и расходов" не записывается. Эти материалы и продукты питания записываются в "Книге материалов и продуктов питания" (ф. № 5) по графам 5-6 "Приход".

При сдаче подотчетным лицом в Банк на восстановление кредита остатка от аванса производятся записи: а) в "Книге кредитов и расходов по бюджету" (ф. № 1) по графе 7 "Восстановлено", б) в "Книге текущих счетов" (ф. № 2) по гр. 4 "Приход" и в) в "Книге расчетов" (ф. № 3) по графе 5 "Оправдано". При сдаче доходов бюджета остатка от аванса, полученного в прошлом году, в "Книге кредитов и расходов по бюджету" и в "Книге текущих счетов" записей не производится; об этом делается запись только в "Книге расчетов" по графе 5 "Оправдано".

При продаже негодного или ненужного оборудования и инвентаря записи производятся в "Книге инвентаря" (ф. № 6) по графам 7-8. Вырученные при этом суммы должны быть сданы в доходы бюджета.



В настоящей книге пронумеровано и проин-

ровано \_\_\_\_\_ стр.

прописью

Подпись \_\_\_\_\_



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Ostatnia 17

60-102 Poznań

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82